

Active.

„Breiter Boden, steil aufsteigender Rand, konkave Fahne, kippsichere Tasse, thermische Bremse beim Henkel – das sind die klar erkennbaren Vorteile von „Active“, der jüngsten Porzellanform von Langenthal. Ein Geschirr, das sich perfekt dafür eignet, selbstbestimmt durch das ganze Leben zu gehen. Einfach zu greifen, leicht zu bedienen, ohne künstliche Fallen oder Schnörkel, um Essen und Trinken selbst bis ins hohe Alter genießen zu können. Genau dafür wurde Active entworfen.“

Wide bottom, steeply rising side, concave rim, mug resistant against overturning, heat break at handle – these are clearly identifiable advantages of the Active shape; the youngest shape of the porcelain from Langenthal. Tableware which is perfectly predetermined to go through your life. Easy grip, easy using, no artificial traps, no fancy things. The possibility to enjoy food and drinks for many years to come. This is exactly the reason the Active shape has been developed for.

Fond large, rebord montant presque verticalement, bord concave, tasse inversable, anse avec frein thermique - ceci sont les avantages clairement reconnaissable de la collection Active, la plus jeune de Suisse-Langenthal. Une vaisselle parfaite pour déterminer et traverser le cours de la vie librement. Facile à prendre, simple à servir, sans piège artificiel, sans fioritures pour apprécier pleinement des plats et boissons succulent jusqu'à un âge très avancé. C'est justement pour ces raisons, que nous avons développé Time Active.

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231
Ангарск (3955)60-70-56
Архангельск (8182)63-90-72
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Благовещенск (4162)22-76-07
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Владикавказ (8672)28-90-48
Владимир (4922)49-43-18
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Коломна (4966)23-41-49
Кострома (4942)77-07-48
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курган (3522)50-90-47
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Ноябрьск (3496)41-32-12
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Петрозаводск (8142)55-98-37
Псков (8112)59-10-37

Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саранск (8342)22-96-24 С
аратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Сургут (3462)77-98-35
Сыктывкар (8212)25-95-17
Тамбов (4752)50-40-97
Тверь (4822)63-31-35

Тольятти (8482)63-91-07
Томск (3822)98-41-53 Т
ула (4872)33-79-87
Тюмень (3452)66-21-18
Улан-Удэ (3012)59-97-51
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Чебоксары (8352)28-53-07
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Чита (3022)38-34-83
Якутск (4112)23-90-97
Ярославль (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +7(7172)727-132

Киргизия +996(312)96-26-47

gkc@nt-rt.ru || <https://gbenedikt.nt-rt.ru>



Teller halbtief
ACT2126
260 mm

Plate semi-deep
ACT2126
260 mm

Assiette semi-creuse
ACT2126
260 mm

Ergonomischer Teller – Die praktische Formgebung mit Ihrem ausgeprägten Stopp beim Übergang von Innenkante zu Tellerinnenboden ermöglicht ein sicheres Aufnehmen der Speisen, selbst bei eingeschränkter Beweglichkeit.

Ergonomic plate – The optimal design with its pronounced curb between inner edge and internal face allows a safe collecting of the food, especially for handicapped people.

Assiette ergonomique – Grâce à sa forme pratique, avec son arrêt prononcé entre le rebord et le fond, cette assiette permet une prise de nourriture sûre et autonome, même aux personnes avec une mobilité limitée

Funktioneller Tellerrand – Der erhöhte Tellerrand bietet eine optimale Greifbarkeit

Functional plate rim – The optimal design with its pronounced concave rim allows a safe grip especially for handicapped people.

Bord d'assiette fonctionnel – Le bord d'assiette surélevé permet une prise en main parfaite

Gebrauchsfreundlichkeit – Die intelligente Formgebung ist auf beste Stapelbarkeit, sicheren Transport und einfache Handhabung ausgelegt.

Usability – The intelligent design ensures best stack ability, safe transport and easy handling.

Amabilité d'usage – La forme spécialement étudiée privilégie une excellente empilabilité, un transport sûr et une manutention simple.



Active.



Teller halbtief Spezial
ACT2326
260 mm

Plate semi-deep Special
ACT2326
260 mm

Assiette semi-creuse spéciale
ACT2326
260 mm

● **Ergonomischer Teller mit Esshilfe** – Die intelligente Esshilfe ermöglicht ein noch besseres Aufnehmen von Speisen, selbst bei eingeschränkter Beweglichkeit. Dieser Artikel kann für Links- und Rechtshänder gleichermaßen eingesetzt werden.

● **Ergonomic plate with eating aid** – The intelligent eating help allows an even better collecting of the food, especially for handicapped people. This article can be used for left- and right-handed people

● **Assiette ergonomique avec aide à manger** – Grâce à cette aide intelligente, il est encore plus facile de mettre les aliments sur les couverts, même avec une mobilité limitée. Cet article convient au gaucher comme au droitier.

● **Funktioneller Tellerrand** – Der erhöhte Tellerrand bietet eine optimale Greifbarkeit

● **Functional plate rim** – The optimal design with its pronounced concave rim allows a safe grip especially for handicapped people.

● **Bord d'assiette fonctionnel** – Le bord d'assiette surélevé permet une prise en main parfaite

● **Gebrauchsfreundlichkeit** – Die intelligente Formgebung ist auf beste Stapelbarkeit, sicheren Transport und einfache Handhabung ausgelegt.

● **Usability** – The intelligent design ensures best stack ability, safe transport and easy handling.

● **Amabilité d'usage** – La forme spécialement étudiée privilégie une excellente empilabilité, un transport sûr et une manutention simple.





stay
Active.



Ergonomischer Teller – Die praktische Formgebung mit Ihrem ausgeprägten Stopp beim Übergang von Innenkante zu Tellerinnenboden ermöglicht ein sicheres Aufnehmen der Speisen, selbst bei eingeschränkter Beweglichkeit.

Ergonomic plate – The optimal design with its pronounced curb between inner edge and internal face allows a safe collecting of the food, especially for handicapped people.

Assiette ergonomique – Grâce à sa forme pratique, avec son arrêt prononcé entre le rebord et le fond, cette assiette permet une prise de nourriture sûre et autonome, même aux personnes avec une mobilité limitée

Funktioneller Tellerrand – Der erhöhte Tellerrand bietet eine optimale Greifbarkeit

Functional plate rim – The optimal design with its pronounced concave rim allows a safe grip especially for handicapped people.

Bord d'assiette fonctionnel – Le bord d'assiette surélevé permet une prise en main parfaite

Gebrauchsfreundlichkeit – Die intelligente Formgebung ist auf beste Stapelbarkeit, sicheren Transport und einfache Handhabung ausgelegt.

Usability – The intelligent design ensures best stack ability, safe transport and easy handling.

Amabilité d'usage – La forme spécialement étudiée privilégie une excellente empilabilité, un transport sûr et une manutention simple.



Teller tief
ACT1923
230 mm

Plate deep
ACT1923
230 mm

Assiette creuse
ACT1923
230 mm

Active.



- Weite Öffnung** – Die weite Öffnung erleichtert das Trinken
- Wide opening** – The wide opening makes drinking easier
- Large ouverture** – La grande ouverture facilite la prise de boisson

- Wärmedämmung** – Die zusätzliche Wärmedämmung zwischen Tassenkörper und Fingern gibt sicheren Schutz vor Verbrennungen, auch wenn die Tasse lange gehalten wird
- Insulation** – The additional insulation between body of the cup and fingers prevents securely from burning
- Isolation** – l'isolation complémentaire entre l'anse et les doigts, procure une protection efficace contre les brûlures, même en cas de maintien prolongé

- Anti-Kipp System** – Die speziell gestaltete Untertasse ermöglicht, dass die Tasse ohne den Inhalt auszuschenken in die mittige Vertiefung rutscht und stehen bleibt
- Anti-tilt system** – The special design of the saucer makes possible that the cup slips back into the saucer hollow in the center without spilling out its content
- Inversable** – La construction spéciale de la soucoupe assure le glissement de la tasse au milieu de celle-ci, sans se renverser

- Ergonomischer Henkel** – Die praktische Grösse in Verbindung mit einem Steg am Übergang von Ober- zu Seitenkante ergeben einen Henkel, der sich optimal ergreifen und halten lässt
- Ergonomic handle** – The optimal size combined with an angle between top and side edge makes the handle perfect to grab and hold
- Anse ergonomique** – la partie plate en haut et la grandeur parfaite sont le résultat d'une anse avec une prise optimale et facile

- Stapelbarkeit** – Tasse wie auch Untertasse lassen sich platzsparend und sicher stapeln
- Stackability** – Cup and saucer can be easily and safely stacked
- Empilabilité** – Tasses et soucoupes s'empilent parfaitement, en toute sécurité et en économisant de la place

Tasse hoch
ACT0030
30 cl
Untertasse
ACT1717
170 mm

Mug
ACT0030
30 cl
Saucer
ACT1717
170 mm

Tasse haute
ACT0030
30 cl
Sous-tasse
ACT1717
170 mm



Active.



- Entspricht strengen hygienischen Normen
- *It complies to strict sanitary norms*
- Notre porcelaine répond aux normes d'hygiène les plus strictes



- Die spezielle Formgestaltung ermöglicht eine sparsame Aufbewahrung der Produkte, einen sicheren Transport sowie einfache Handhabung
- *The shape enables economical storage and easy and safe transporting*
- Les formes spécialement conçues permettent une manutention simple, un gain de place pour le stockage car parfaitement empilable et un transport sûr



- Dank stärkerer Konstruktion verträgt es härtere Handhabung
- *Durable design means it can stand constant tough wear*
- Une construction renforcée augmente sensiblement la résistance



- Spülmaschinenfest
- *It is also suitable for dishwashers*
- Garanti lave-vaisselle



- Verwendung der Produkte für die Speisezubereitung im Mikrowellenherd
- *It is suitable for microwaves oven use*
- Garanti four à micro-ondes



- Inglasur Dekoration garantiert eine dauerhafte Schönheit
- *In-glazed decoration guarantees a long-lasting beauty*
- La décoration sous-émaille garantit une beauté permanente du décor



- Hohe Temperaturwechselbeständigkeit
- *High resistance against temperature shocks*
- La porcelaine résiste à la chaleur et au froid



- **Weite Öffnung** – Die weite Öffnung erleichtert das Trinken
- **Wide opening** – The wide opening makes drinking easier
- **Large ouverture** – La grande ouverture facilite la prise de boisson

- **Wärmedämmung** – Die zusätzliche Wärmedämmung zwischen Tassenkörper und Fingern gibt sicheren Schutz vor Verbrennungen, auch wenn die Tasse lange gehalten wird

- **Insulation** – The additional insulation between body of the cup and fingers prevents securely from burning

- **Isolation** – l'isolation complémentaire entre l'anse et les doigts, procure une protection efficace contre les brûlures, même en cas de maintien prolongé

- **Anti-Kipp System** – Die speziell gestaltete Untertasse ermöglicht, dass die Tasse ohne den Inhalt auszuschütten in die mittige Vertiefung rutscht und stehen bleibt

- **Anti-tilt system** – The special design of the saucer makes possible that the cup slips back into the saucer hollow in the center without spilling out its content

- **Inversable** – La construction spéciale de la soucoupe assure le glissement de la tasse au milieu de celle-ci, sans se renverser

- **2 ergonomische Henkel** – Die praktische Grösse in Verbindung mit einem Steg am Übergang von Ober- zu Seitenkante ergeben Henkel, die sich optimal ergreifen und halten lassen.

- **2 ergonomic handle** – The optimal size combined with an angle between top and side edge makes the handles perfect to grab and hold

- **2 anses ergonomiques** – la partie plate en haut et la grandeur parfaite sont le résultat des anses avec une prise optimale et facile

- **Stapelbarkeit** – Tasse wie auch Untertasse lassen sich platzsparend und sicher stapeln

- **Stackability** – Cup and saucer can be easily and safely stacked

- **Empilbarkeit** – Tassen et soucoupes s'empilent parfaitement, en toute sécurité et en économisant de la place



Tasse hoch zwei Henkel

ACT0230
30 cl
Untertasse
ACT1717
170 mm

Mug with two handles

ACT0230
30 cl
Saucer
ACT1717
170 mm

Tasse haute avec deux anses

ACT0230
30 cl
Sous-tasse
ACT1717
170 mm

Active.

Zusatzartikel
Additional articles
Articles complémentaires



Spezialschale

DIV1415
45 cl

Special bowl

DIV1415
45 cl

Bol spécial

DIV1415
45 cl

Ergonomische Schale – Die nach innen gebogene Wand ermöglicht ein sicheres Aufnehmen von Speisen, selbst bei eingeschränkter Beweglichkeit.

Ergonomic bowl – The inward-looking board, allows a safe collecting of the food, especially for handicapped people.

Bol ergonomique – Le bord concave permet une prise de nourriture sûre et autonome, même aux personnes avec une mobilité limitée

Sichere Höhe – Die praktische Höhe verhindert Überschwappen

Safe height - The practical height of the bowl avoids a spilling over

Hauteur parfaite - La hauteur pratique empêche des débordements

Gebrauchsfreundlichkeit – Die intelligente Formgebung ist auf beste Stapelbarkeit, sicheren Transport und einfache Handhabung ausgelegt.

Usability – The intelligent design ensures best stack ability, safe transport and easy handling.

Amabilité d'usage – La forme spécialement étudiée privilégie une excellente empilabilité, un transport sûr et une manutention simple.





ACT05B5



ACT0520



ACT0525



Active.



Mug zwei Henkel und Ausschnitt

ACT0520
25 cl

Mug with cut out

ACT0520
25 cl

Tasse haute avec découpure

ACT0520
25 cl



Tasse hoch zwei Henkel

ACT0525
25 cl

Mug with two handles

ACT0525
25 cl

Tasse haute avec deux anses

ACT0525
25 cl



Krankentrinkbecher

ACT05B5
25 cl

Feeding cup

ACT05B5
25 cl

Biberon pour malades

ACT05B5
25 cl

Der Ausguss – für den besseren Trinkkomfort für Menschen mit eingeschränkter Mobilität.

The spout - serves for better conveniences during drinking for the people with a decreased mobility in upper part of the body

Le bec – pour un plus mieux confort de boire pour des personnes avec une mobilité limitée.

Der Ausschnitt für die Nase - für den besseren Trinkkomfort für Menschen mit eingeschränkter Mobilität.

The cut out for the nose - serves for better conveniences during drinking for the people with a decreased mobility in upper part of the body

La découpure pour le nez - pour un plus mieux confort de boire pour des personnes avec une mobilité limitée.

2 ergonomische Henkel – Die praktische Grösse in Verbindung mit einem Steg am Übergang von Ober- zu Seitenkante ergeben Henkel, die sich optimal ergreifen und halten lassen.

2 ergonomic handle- The optimal size combined with an angle between top and side edge makes the handles perfect to grab and hold

2 anses ergonomiques – la partie plate en haut et la grandeur parfaite sont le résultat des anses avec une prise optimale et facile



Active.

Flora X8852

Handgemalt

Handpainted
peint à la main



Active.
Farben
Colors
Couleurs



Dekor Nr.:
14879

14880

14881

14798

14882

14883



Dekor Nr.:
14866

14867

14868

14869

14870

14871



Dekor Nr.:
14872

14873

14874

14875

14876

14877



Dekor Nr.:
14860

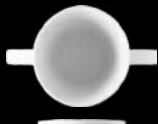
14861

14862

14863

14864

14865

Artikel-Nummer Article Code Numéro d'article									Artikel-Nummer Article Code Numéro d'article									Artikel-Nummer Article Code Numéro d'article									Artikel-Nummer Article Code Numéro d'article														
Artikel Article Article		Inhalt Volume (cl)	Durchmesser Diameter (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (g)	11 Stück 11 Pcs	Artikel-Nummer Article Code Numéro d'article		Artikel Article Article		Inhalt Volume (cl)	Durchmesser Diameter (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (g)	11 Stück 11 Pcs	Artikel-Nummer Article Code Numéro d'article		Artikel Article Article		Inhalt Volume (cl)	Durchmesser Diameter (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (g)	11 Stück 11 Pcs	Artikel-Nummer Article Code Numéro d'article		Artikel Article Article		Inhalt Volume (cl)	Durchmesser Diameter (mm)	Höhe Height (mm)	Gewicht Weight (g)	11 Stück 11 Pcs								
ACT2126				Teller halbtief Plate semi-deep Assiette semi-creuse		256	38	695	146	CIT2120 CIT2124				Teller flach Plate flat Assiette plate		199 240	22 25	395 245	122 116	ACT05B5				Krankentrikbecher Feeding cup Biberon pour malades		25	80	115	275	CIT3540 CIT3515				Milchkanne Milk pot Pot à lait		14 40		75 113	145 335		
ACT1923				Teller tief Plate deep Assiette creuse		227	45	530	146	ACT0030				Tasse hoch Mug Tasse haute		30	82	98	307	880	ACT0525				Tasse hoch zwei Henkel Mug with two handles Tasse haute avec deux anses		25	80	98	255	DIV1415				Spezialschale Special bowl Bol spécial		450	154	58	425	598
ACT2326				Teller halbtief Spezial Plate semi-deep Special Assiette semi-creuse Spécial		255	33	630	120	ACT1717				Untertasse Saucer Sous-tasse		170	21	245	126	DIV1917				Spezialschale Special bowl Bol spécial		28	171	39	500	399	CIT1410 CIT1413				Schüssel Bowl Bol		20 41	97 131	44 46	160 300	315 371
TIM 2121 TIM 2125				Teller flach Plate flat Assiette plate		210 250	20 22	360 560	107 113	TIM0220 ACT1717				Tasse stapelbar Cup stackable Tasse empilable		29	79	93	235	591	ACT0520				Mug zwei Henkel und Ausschnitt Mug with cut out Tasse haute avec découpure		20	78	98	243	CIT1230 CIT1240				Suppentasse stapelbar Cream soup cup stackable Tasse à consommé empilable		30 52	112 131	55 61	315 460	366 406
				Teller flach Plate flat Assiette plate		210 250	20 22	360 560	107 113	ACT0230 ACT1717				Tasse hoch zwei Henkel Mug with two handles Tasse haute avec deux anses		30	82	98	325	880	AMB5131				Teekanne o/Deckel Teapot w/o cover Théière sans couv.		30	100	82	335	DIV1614				Schüssel viereckig Bowl quadratic Bol carrée			117 x 117	38	260	236



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231	Калининград (4012)72-03-81	Омск (3812)21-46-40	Сыктывкар (8212)25-95-17
Ангарск (3955)60-70-56	Калуга (4842)92-23-67	Орел (4862)44-53-42	Тамбов (4752)50-40-97
Архангельск (8182)63-90-72	Кемерово (3842)65-04-62	Оренбург (3532)37-68-04	Тверь (4822)63-31-35
Астрахань (8512)99-46-04	Киров (8332)68-02-04	Пенза (8412)22-31-16	Тольятти (8482)63-91-07
Барнаул (3852)73-04-60	Коломна (4966)23-41-49	Пермь (342)205-81-47	Томск (3822)98-41-53
Белгород (4722)40-23-64	Кострома (4942)77-07-48	Петрозаводск (8142)55-98-37	Тула (4872)33-79-87
Благовещенск (4162)22-76-07	Краснодар (861)203-40-90	Псков (8112)59-10-37	Тюмень (3452)66-21-18
Брянск (4832)59-03-52	Красноярск (391)204-63-61	Ростов-на-Дону (863)308-18-15	Улан-Удэ (3012)59-97-51
Владивосток (423)249-28-31	Курган (3522)50-90-47	Рязань (4912)46-61-64	Ульяновск (8422)24-23-59
Владикавказ (8672)28-90-48	Курск (4712)77-13-04	Самара (846)206-03-16	Уфа (347)229-48-12
Владимир (4922)49-43-18	Липецк (4742)52-20-81	Санкт-Петербург (812)309-46-40	Хабаровск (4212)92-98-04
Волгоград (844)278-03-48	Магнитогорск (3519)55-03-13	Саранск (8342)22-96-24	Чебоксары (8352)28-53-07
Вологда (8172)26-41-59	Москва (495)268-04-70	Саратов (845)249-38-78	Челябинск (351)202-03-61
Воронеж (473)204-51-73	Мурманск (8152)59-64-93	Севастополь (8692)22-31-93	Череповец (8202)49-02-64
Екатеринбург (343)384-55-89	Набережные Челны (8552)20-53-41	Симферополь (3652)67-13-56	Чита (3022)38-34-83
Иваново (4932)77-34-06	Нижний Новгород (831)429-08-12	Смоленск (4812)29-41-54	Якутск (4112)23-90-97
Ижевск (3412)26-03-58	Новокузнецк (3843)20-46-81	Сочи (862)225-72-31	Ярославль (4852)69-52-93
Иркутск (395)279-98-46	Новосибирск (383)227-86-73	Ставрополь (8652)20-65-13	
Казань (843)206-01-48	Ноябрьск (3496)41-32-12	Сургут (3462)77-98-35	

Россия +7(495)268-04-70 Казахстан +7(7172)727-132 Киргизия +996(312)96-26-47

gkc@nt-rt.ru || <https://gbenedikt.nt-rt.ru>